

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 735

Press:

~~Mr.~~

15-151

Dated

20. 5. 1865

4/5

Not to be folded or roughly handled

cc
5-231

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 735.

To

THE COLONIAL SECRETARY, COLOMBO.
Sir,

In continuation of my letter of the 3rd instant, No. 665, I am directed to send you copies of a communication from the Government Solicitor, and of the correspondence in it.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

FORT SAINT GEORGE,
1 May 1865.

Chief Secretary.

From

Government Solicitor, Madras, to the Honorable
Secretary to Government, Fort Saint George.

In continuation of my letter of the 3rd instant, No. 665, I am directed to forward, for your consideration, the communication from the Government Solicitor, and of the correspondence in it.

I have the honor to be,

Sir, do, the result of further
to me to be

Cherutha, who was

In this case, all that

to do is to transmit the same to the Government.

Letter from the Government Solicitor, Madras, to the Honorable Secretary to Government, Fort Saint George, dated 12th May 1865, No. 919, with five enclosures.

Letter from the Government Solicitor, Madras, to the Honorable Secretary to Government, Fort Saint George, dated 12th May 1865, with two enclosures.

From Captain M. W. Maclean, Assistant Inspector General of Police, to J. R. BOYSON, Esq., Government Secretary, Madras, dated Madras, 12th May 1865, No. 919.
General Department.

Narraina Nair.
Pollamattai Nair.
Thachram Nair.
Cotbath Nair.
Champon Kutta.

With reference to Government Order, No. 431, of the 18th March 1865, Judicial Department, I have the honor to forward 5 statements made by the individuals noted in the margin, regarding Chattamballi Cherutha, the daughter of Chattamballi Kapparchi.

RES.

Report of Head Constable Narraina Nair.

Having been called upon by the Superintendent of Police, North Malabar, to report, after a careful examination, made with the inhabitants of the village, as to whose daughter Chattamballi Cherutha was, I report that she is the daughter of one Chattamballi Kapparchi, the kept woman of the village. Kapparchi had also a son, who was called Baba. When the child was 8 or 9 years old, Mr. Maclean took possession of the child, which Kapparchi was kept by.

one Butchooty, Butler, a resident of Mahé. She had 2 children by the Butler, whose names were Ramen and Cherutha. Ramen died about 4 or 5 years ago. Five or six years ago, Kapparchi died of Pl. This correct information I received from statements in Malyalum have been translated and herewith enclosed.

(A. S. P. T. M. N.)
NARRAINA NAIR.

Head

(Signed) C. G. BLOOMFIELD.

2nd May 1865.

Statement of POLLAMBIL BAPOO N., aged 60 years, of Cherukra Bhagum Deshom, in Teroovangat Amshom;

I know Chattamballi Kapparchi, she was kept by Mr. Maclean, who was called "Baba"; he was taken to London by his father (Mr. Maclean) subsequently married by a Tier man, a Butler named C. and had two children by Kapparchi; their names were Coonhe Ramen, and Cherutha. Ramen died of Pl. about 4 or 5 years ago. Cherutha is now alive, and has a son aged about 6 years. Cherutha is now about 26 years old. Kapparchi died about 4 years ago.

(Signed) C. G. BLOOMFIELD.

2nd May 1865.

Statement of THACHRAM VITTE LUTCHMY, a Nair woman, aged 62 years, Teroovangat Amshom; dated 28th April 1865.

Chattamballi Kapparchi is wellknown to me. She was a resident of Cherukra Deshom; was kept by a gentleman, a District Magistrate, she used to call Thookady Sahib, named M. She had a son by that gentleman, who took the child to Europe. Kapparchi had a Tier man named Butchooty, he was Butler to Mr. Conolly; his child had a daughter also, whose name is Cherutha; she is now alive, and has a son and her second son, Ramen, are now dead.

2nd May 1865.

(Signed) C. G. BLOOMFIELD.

Statement of COTHATH MANICUM, a Tier woman, aged 65 years, residing in Teroovangat Amshom, in Cottyam Taluq, dated 28th April 1865.

I know Chattamballi Kapparchi. She was kept by Mr. Maclean. She had a son by that gentleman. The gentleman took his son with him to Europe. Kapparchi was then married to a Tier man named Butchooty, Butler, a resident of Mahe. He had two children by Kapparchi, the first of whom died about four years ago. The second was a woman named Cherutha, who is now alive, and has a son aged about six years. Kapparchi, mother of Cherutha, is now dead.

2nd May 1865.

(Signed) C. G. BLOOMFIELD.

Statement of CHAMPEN KEEKA, resident of Teroovangat Amshom, aged 70 years, dated 28th April 1865.

I know Chattamballi Kapparchi. She had three children; the 1st of them was a son of Mr. Maclean's; he (the child) was then called "Baba", the 2nd Ramen, and the 3rd Cherutha. The father of Ramen and Cherutha was one Chanrary Butchooty, a Butler. Mr. Maclean took him to London, or elsewhere. This was about 28 years ago. The second son, Ramen, died about 4 or 5 years ago. Cherutha is now alive; she is about 26 or 27 years of age; she has a son who is about six years old. Kapparchi died about five or six years ago.

2nd May 1865.

(Signed) C. G. BLOOMFIELD.

MADRAS, 12th May 1865.

MY DEAR SIR,

With reference to my letter, No. 919, of the 11th inst., in reply to your request, copies of demi-official letters from Capt. Brown and Mr. Brown.

(Signed) M. W. CARR.

J. R. Boyson, Esq.

MY DEAR MR. ROBINSON,

I am sorry that there has been a delay in obtaining the information desired in your note of 23rd March, in consequence of both Mr. Brown and myself having been unwell.

I send you now such information as I have been able to acquire. There seems to be no reasonable doubt that the woman Cherutha is the person she represents herself to be, i. e., the daughter of the late Chattamballi Kapparchi, and the half-sister of the late Hugh Maclean by the same mother. The woman is about 27 years old. I have seen and questioned both herself and her relatives, and their statements seem clear and truthful. They are well known here, their residence having been all along within two miles of Tellicherry.

I send also, besides the statements of some of the old inhabitants of the place, notes from Mr. Brown of Anjaiakudi, who has had good opportunities of being thoroughly acquainted with the circumstances of the case, and who originally sent Hugh Maclean from Tellicherry to his father, who had neglected to provide for him; also from Ramen Nair Keyloo Moonsiff's son, whose father was intimate with Mr. Maclean, and who, being a Nair, and holding a high position in the country, would not be likely to be misled in a matter such as this.

I have thought it better, in making inquiries, to employ Nairs, persons who have no interest in the result of the claim, rather than Europeans, however respectable, whose motives might be questioned.

Garstin, I believe, took depositions some time ago from some of the old inhabitants of the place, with a view to this same inquiry; but the result of his investigation I have not heard.

(Signed) C. G. BLOOMFIELD.

Tellicherry, 26th April 1865.

MY DEAR BLOOMFIELD,

I return the proceedings re Maclean by the hands of Cherutha, who says that she is the sole surviving daughter of Chattamballi Kapparchi deceased, who, she says, was the mother of Hugh Maclean deceased, the reputed son of Alexander Maclean, late of the Madras Service. These allegations I have known for years, and doubt not their strict truth. Nor do I doubt that Cherutha is the person the best entitled to the property left by her half-brother Hugh Maclean.

(Signed) F. C. BROWN.

(True Copies).

(Signed) J. R. BOYSON,
Government Solicitor.

Ed. J. H. B. B. B.

Judicial

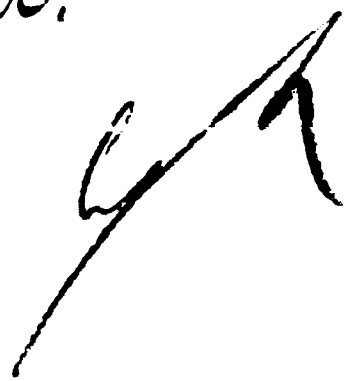
Nº 435.

The Colonial Secretary, Colombo.

Sir

In continuation of
my letter of the 3rd Inst.
Nº 665, I am directed
to send you copies
of a further communi-
cation from the Govt.
Solicitor & of the cor-
respondence referred
to in it.

Forth St. George
May 18th



150.157

dam

150

150.157

dam

to

dam

150.157

dam

150

dam

150

dam

150